



# Proceedings

## International Symposium on Religious Literature and Heritage

*"Empowering Civilization through  
Religious Heritage"*



15-18 September 2015  
Jakarta

Published by:  
Center for Research and Development of  
Religious Literature and Heritage  
Agency for Research, Development, and Training  
Ministry of Religious Affairs of the Republic of Indonesia  
2015



Center for Research and Development of Religious Literature and Heritage  
Agency for Research, Development, and Training  
Ministry of Religious Affairs of the Republic of Indonesia

Gedung Kementerian Agama Jl. M.H. Thamrin No. 6  
Jakarta Pusat 10340. Telp./Faks. 021 3920718 – 3920713.  
Surel: [pusiektur@kemenag.go.id](mailto:pusiektur@kemenag.go.id),  
[puslitbang\\_lektur@yahoo.co.id](mailto:puslitbang_lektur@yahoo.co.id).

[www.lektur.kemenag.go.id](http://www.lektur.kemenag.go.id)



7. Religious and Cultural Harmonies in the Art of Masamper <i>Abu Muslim</i> .....	790
8. The Display of <i>Maulud</i> in Lombok: Islam and Local Cultural Practices <i>Erni Budiwanti</i> .....	803
9. Understanding Hadrah Art as the Living al-Qur'an: The Origin, Performance and Worldview <i>Agus Iswanto</i> .....	819
10. Sufism: The Diversity ( <i>Kebhinnekaan</i> ) Link in Indonesia <i>Syamsun Niam</i> .....	831
11. Kyai Spiritual Counselling Model (Collaboration Modern Counselling Technique with Local Wisdom Based Counselling Technique) <i>Agus Sukirno</i> .....	846
12. Celebrating Chinese New Year, While Conserving Heritage: The Experience of Chinese Community in Yogyakarta <i>Rezza Maulana</i> .....	859
13. <i>Peusijek</i> Tradition in Aceh: Islamic Teaching and Cultural Negotiation <i>Marzuki Abubakar</i> .....	869
14. Puppet Art Shows an Abstraction Stage of Civilization <i>Muhammad Sabar Prihatin</i> .....	881
15. The Cultural Transformation of Islamic Boarding Schools in West Java, Indonesia <i>Tubagus Chaeru</i> .....	893
16. Moral Values in Religious Myths of Bantenese Society <i>Ayatullah Humaeni</i> .....	909
17. Dakwah Kultural Sunan Sendang Duwur <i>Novita Siswayanti</i> .....	923

## The Cultural Transformations of Islamic Boarding Schools in West Java, Indonesia

**Tubagus Chaeru Nugraha**  
Faculty of Arts, Universitas Padjadjaran  
[tubaguschaeru@gmail.com](mailto:tubaguschaeru@gmail.com)

### Abstract

The research aims to describe the cultural transformations of Islamic boarding schools (CTIBS) in West Java, Indonesia. An eclectic approach of critical-functional discourse analysis was chosen. The objects of the research were discourses on cultural transformations at Islamic Boarding Schools. Data were collected through surveys, interviews, and questionnaires. The results of the research are **first**, *sorogan* was the cultural transformation of traditional Islamic boarding schools in the teaching process, while the modern Islamic boarding schools adopted *ḥalqah*. **Second**, the concept of *sorogan* was learning Islamic studies from yellow books. **Third**, the structures of yellow books in the Islamic boarding schools were aligned with the visions and missions. The conclusion is that the concept of CTIBS is to learn the science of religion thoroughly, systematically, and in line with the scheduled programs. The method of CTIBS is *talaqqiyān fikriyyan*, meetings between the learner and the teacher to learn the books.

**Key Words:** *Islamic boarding school, cultural transformation sorogan, ḥalqah, and talaqqiyān fikriyyan*

### Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk memerikan tradisi transformasi budaya di pesantren. Untuk mencapai tujuan ini digunakan pendekatan eklektika analisis wacana kritis (AWK)-Fungsional. Penyediaan data dilakukan dengan metode survei, wawancara, dan kuosioner. Hasil penelitian ini adalah terdeskripsikan Transformasi Budaya Pesantren (TBP). Pertama, konsep dan metode *sorogan* sebagai transformasi budaya pesantren tradisional. Kedua, konsep dan metode *ḥalqah* sebagai transformasi budaya pesantren modern. Ketiga, struktur kitab-kitab sesuai visi dan misi pesantren tersebut. Simpulan, konsep TBP adalah belajar ilmu agama secara mendalam, tersistematis, dan terprogram. Adapun metode TBP adalah *talaqqiyān fikriyyan*, yaitu pertemuan murid dengan guru untuk mempelajari kitab-kitab.

**Kata kunci:** Pesantren, Transformasi Budaya, *sorogan, ḥalqah, dan talaqqiyān fikriyyan*.

### Introduction

Transformation in the Indonesian language is a noun signals the change of shape, characteristic, and function, while in the Arabic language it is called *ta'wīl* or *tagyīr* meaning 'change'.